



Sang Pendobrak Tatapan

TAFSIR KITAB RUT

AGUS SANTOSO
JEANE MARIE TULUNG

SANG PENDOBRAK TATANAN
Tafsir Kitab Rut

Copyright © 2020 oleh Agus Santoso & Jeane Marie Tulung
All rights reserved

Diterbitkan oleh
PT BPK Gunung Mulia
Jl. Kwitang 22-23, Jakarta 10420
E-mail: publishing@bpgkm.com
Website: <http://www.bpgkungunungmulia.com>
Anggota IKAPI

Hak Cipta dilindungi oleh Undang-undang
Cetakan ke-1: 2020

Editor: Ellia Erliani
Korektor Naskah: Nancy Sitohang, Santoso S.B.
Tata Letak: Wahyu Dwi Hantoro
Desainer Sampul: Hendry Kusumawijaya

Katalog dalam terbitan (KDT)

Santoso, Agus & Tulung, Jeane Marie

Sang pendobrak tatanan: tafsir kitab Rut / oleh Agus Santoso & Jeane Marie Tulung
– Cet. ke-1. – Jakarta: BPK Gunung Mulia, 2020.
xxvi ; 133 hlm. ; 21 cm.

1. Alkitab – Perjanjian Lama – Kitab Rut – Tafsiran.
I. Judul.
223.7

ISBN 978-602-232-776-0

Daftar Isi

Pengantar	vii
Pasal 1	
Keputusan Rut bagi Naomi	1
Pasal 2	
Rut dan Usahanya (1)	47
Pasal 3	
Rut dan Usahanya (2)	79
Pasal 4	
Hasil Usaha bagi Naomi	102
Daftar Pustaka	123
Daftar Singkatan	131

Pengantar

Selama ini pembacaan kisah Rut didominasi oleh pola pembacaan patriarki.

- Identitas pengarang kisah ini sering dikaitkan dengan Samuel, seorang hakim dan nabi, yang namanya dikaitkan dengan Saul dan Daud. Status kepengarangan Samuel bagi kitab Rut pertama kali diungkapkan di dalam Talmud Baba Bathra 14b. Tentu nama Samuel ini dikaitkan dengan latar belakang situasi kitab yang dikatakan terjadi pada masa zaman hakim-hakim (1:1) dan kelahiran Daud dalam bentuk silsilah (4:18-22).
- Sering kali silsilah kelahiran Raja Daud dijadikan sebagai inti dari kitab Rut. Daud justru menjadi tokoh utama bagi kisah ini. Oleh karena itu, dapat dikatakan bahwa Rut dijadikan 'alat' kehadiran Daud sebagai tonggak utama wangsa Daud dan kehadiran mesianik. Pembacaan ini seolah menjadikan Rut sebagai tokoh utama dan juga tokoh feminis. Namun, alih-alih dijadikan tokoh feminis, Rut justru hanya sekadar menjadi 'alat' di tangan patriarki untuk melanggengkan hegemoninya.
- Pembacaan yang melihat bahwa Boas adalah tokoh utama terang-terangan memperlihatkan pola pembacaan *kolonial* yang menjajah

Pasal 1

Keputusan Rut bagi Naomi

Pasal 1 bercerita mengenai Rut karena tokoh utama dalam pasal ini adalah Rut. Struktur pasal ini dapat dibagi menjadi tiga bagian utama, yaitu ayat 1-5, 6-19a, dan 19b-22:

- *Ayat 1-5, pendahuluan pasal 1 dan pendahuluan kitab: imigrasi ke Moab*
- *Ayat 6-19a, babak utama: keputusan Rut bagi Naomi*
 - o *Ayat 6-10, adegan perpisahan*
 - o *Ayat 11-14, nasihat Naomi*
 - o *Ayat 15-19a, keputusan Rut mengikuti Naomi*
- *Ayat 19b-22, penutup pasal 1: kedatangan di Betlehem*

Pasal 2

Rut dan Usahanya (1)

Pasal 2 bercerita mengenai Rut karena tokoh utama dalam pasal ini adalah Rut. Struktur pasal ini dapat dibagi menjadi tiga bagian utama, yaitu ayat 1-2, ayat 3-18a, dan ayat 18b-23:

- *Ayat 1-2, pendahuluan pasal 2: Rut ingin memungut jelai*
- *Ayat 3-18a, babak utama: perjumpaan Rut dan Boas di ladang*
 - *Ayat 3-7, Boas ke ladang*
 - *Ayat 8-14, perjumpaan pertama Rut dengan Boas*
 - *Ayat 15-18a, perintah Boas kepada pemanen jelai*
- *Ayat 18b-23, penutup pasal 2: pembicaraan antara Naomi dan Rut*

Pasal 3

Rut dan Usahanya (2)

Pasal ini bercerita mengenai Rut karena tokoh utama dalam pasal ini adalah Rut. Struktur pasal ini dapat dibagi menjadi tiga bagian utama, yaitu ayat 1-5, ayat 6-15, dan ayat 16-18:

- Ayat 1-6, pendahuluan pasal 3, rencana Naomi atas Rut
- Ayat 7-15, babak utama: perjumpaan Rut dan Boas di pengirikan
 - o Ayat 7, Rut dan Boas di pengirikan
 - o Ayat 8-13, dialog Rut dan Boas
 - o Ayat 14-15, Rut bersama Boas sampai pagi
- Ayat 16-18, penutup pasal 3, pembicaraan antara Naomi dan Rut

Pasal 4

Hasil Usaha bagi Naomi

Pasal 4 ini bercerita mengenai Rut karena tokoh utama dalam pasal ini adalah Rut yang berjuang untuk Naomi. Struktur pasal ini dapat dibagi menjadi tiga bagian utama, yaitu ayat 1-2, ayat 3-12, dan ayat 13-17:

- Ayat 1-2, *pendahuluan pasal 4: Boas di pintu gerbang*
- Ayat 3-12, *babak utama: hasil usaha Rut bagi Naomi*
- Ayat 16-18, *penutup pasal 4: kelahiran moyang Daud di Betlehem*

1. Pendahuluan: Boas di Pintu Gerbang (1-2)

Terjemahan

4:1 Boas pergi ke pintu gerbang dan duduk di sana. Dan lihatlah, penebus yang disebutkan Boas itu lewat. Lalu dia [Boas] berkata: "Datanglah ke mari, duduklah di sini, NN." Maka dia datang dan duduk. ² Kemudian

Daftar Pustaka

1. Tafsiran

- Bertheau, Ernst. *Das Buch der Richter und Rut*. KEH 6. Leipzig, 1845.
- Bertholet, Alfred. *Das Buch Ruth*. KHC 17. Freiburg dll., 1898.
- Campbell, Edward F. Jr. *Ruth*. AncB 7. New York dll., 1975.
- Cundall, Arthur E. & Morrs, Leon. *Judges & Ruth: An Introduction & Commentary*. TOTC. Leicester dll., 1984.
- Dereser, Thaddäus Antonius. *Die heilige Schrift des Alten Testaments II/1*. Frankfurt, 1827.
- Fischer, Irmtraud. *Rut*. HThK.AT. Freiburg dll., 2001.
- Frevel, Christian. *Das Buch Rut*. NSK.AT 6. Stuttgart, 1992.
- Gerleman, Gillis. *Ruth. Das Hohelied*. BK 18. Neukirchen-Vluyn, 1965.
- Gray, John. *Joshua, Judges, Ruth*. NCBC. Grand Rapids, 1986.
- Haller, Max / Galling, Kurt. *Die fünf Megilloth*. HAT 18. Tübingen, 1940.
- Hamlin, E. John. *Surely There Is a Future: A Commentary on the Book of Ruth*. ITC. Grand Rapids dll., 1996.
- Hertzberg, Hans Wilhelm. *Die Bücher Josua, Richter, Ruth*. ATD 9. Göttingen, 1985.
- Holland, Martin. *Das Buch der Richter und das Buch Rut*. WStB. 2002.

Daftar Singkatan

ÄAT	Ägypten und Altes Testament
AHS	Alektor-Hochschulschriften
AncB	Anchor Bible
AOS	American Oriental Series
ATD	Das Alte Testament Deutsch
BASOR	Bulletin of the American Schools of Oriental Research
BC	Biblischer Kommentar über das Alte Testament
BibInt	Biblical Interpretation
BibSem	The Biblical Seminar
BibSt	Biblische Studien
BK	Biblischer Kommentar
BThSt	Biblich-theologische Studien
BWANT	Beiträge zur Wissenschaft vom Alten und Neuen Testament
CBQ	Catholic Biblical Quarterly
DBAT	Dielheimer Blätter zum Alten Testament
exuz	Exegese in unserer Zeit
Est.B	Estudios Biblicos
FB	Forum Biblika
FCB	A Feminist Companion to the Bible

Sang Pendobrak Tatanan



Kitab Rut merupakan sebuah karya akbar dalam sastra Ibrani. Di dalam halnya empat pasal termuat sebuah sejarah kehidupan manusia, khususnya kehidupan jati diri kaum perempuan dalam sebuah tatanan masyarakat.

Kitab ini bertemakan tentang realitas sosial kaum perempuan dalam masyarakat patriarki. Tidak hanya itu, kitab Rut juga memuat perjuangan hidup beberapa perempuan dalam kehidupan patriarki yang sangat berbahaya bagi kaum perempuan yang dianggap lemah, dan juga memuat soal solidaritas sekaligus rivalitas bagi kaum perempuan.

Buku ini berupaya untuk menggali makna teologis dari peran perempuan dalam kerangka berpikir feminis. Dengan gaya penulisan yang menekankan sisi literer, gramatis, dan sintaksis pada kitab Rut, kita sebagai pembaca akan melihat nuansa pemberontakan kaum perempuan terhadap tatanan yang tidak adil terhadap kaum perempuan.



Jeane Marie Tulung, adalah dosen pada Institut Agama Kristen Negeri (IAKN) Manado. Sebagai Rektor IAKN Manado (2018-sekarang), sebelumnya menjabat sebagai Ketua STAKN Manado (2015-2018). Menjalani Pendidikan S1 pada Fakultas Teologi UKI Tomohon, melanjutkan S2 Manajemen Pendidikan di Universitas Negeri Manado. Tahun 2013 menyelesaikan studi S3 pada Program Studi Manajemen Pendidikan di Universitas Negeri Jakarta.



Agus Santoso, adalah dosen tetap pada IAKN Manado sejak 2017. Sebelumnya dosen di STT Cipanas 2010-2017 dan Ketua STT Cipanas 2013-2017. Studi S1 di STT Abdiel (1989-1994) dan S3 di Universitas Heidelberg Jerman (2003-2007) dengan predikat magna cumlaude. Pernah penelitian arkeologi di Ramat Rachel Yerusalem atas kerjasama dengan Universitas Tel Aviv Israel. Gembala di Gereja Isa Almasih Rajawali, Jakarta pusat.



Jl. Kwitang 22-23, Jakarta 10420, Indonesia
Telp. 021-3901208, Fax. 021-3901633
www.bpkgunungmulia.com



IAKN MANADO

ISBN 978-602-231-776-0



9 786022 317760